



• MACHINES  
A VENDANGER  
EQUIPEMENTS  
POUR LA  
VITICULTURE

• SECATEURS  
ELECTRONIQUES  
OUTILS ELECTRO-  
PORTATIFS

• MACHINES  
DE RECOLTE POUR  
L'ARBORICULTURE

• ROBOTIQUE  
VISIONIQUE

RECOLTEZ LES FRUITS DE NOS INNOVATIONS

# NOTICE ATTACHEUR

# PELLENC AP25

## SOMMAIRE

### UTILISATION

**DESRIPTIF.** Pages 2/3

**CARACTERISTIQUES**

**TECHNIQUES.**

**PREMIERE MISE EN SERVICE.**

**UTILISATION.**

**REMARQUES.**

**REGLAGE DU SERRAGE  
DE L'ATTACHE.** Page 4

**FIN DE BOBINE.**

**RECHARGE DU PORTE BOBINE.**

**INTRODUCTION DU LIEN  
DANS L'ATTACHEUR.** Page 5

**INCIDENTS.**

**MESURES DE SECURITE.** Page 6

### ENTRETIEN

**RECHARGE DE LA BATTERIE.**

**REMARQUES.**

**MESURES DE SECURITE.**

**CHARGEUR.** Page 7

**BLOC BATTERIE.**

**ENTRETIENS DIVERS.**

**HORS PERIODE  
D'ATTACHAGE.** Page 8

**CONTENU  
DE LA MALLETTE.** Page 9

**GARANTIE.** Page 10

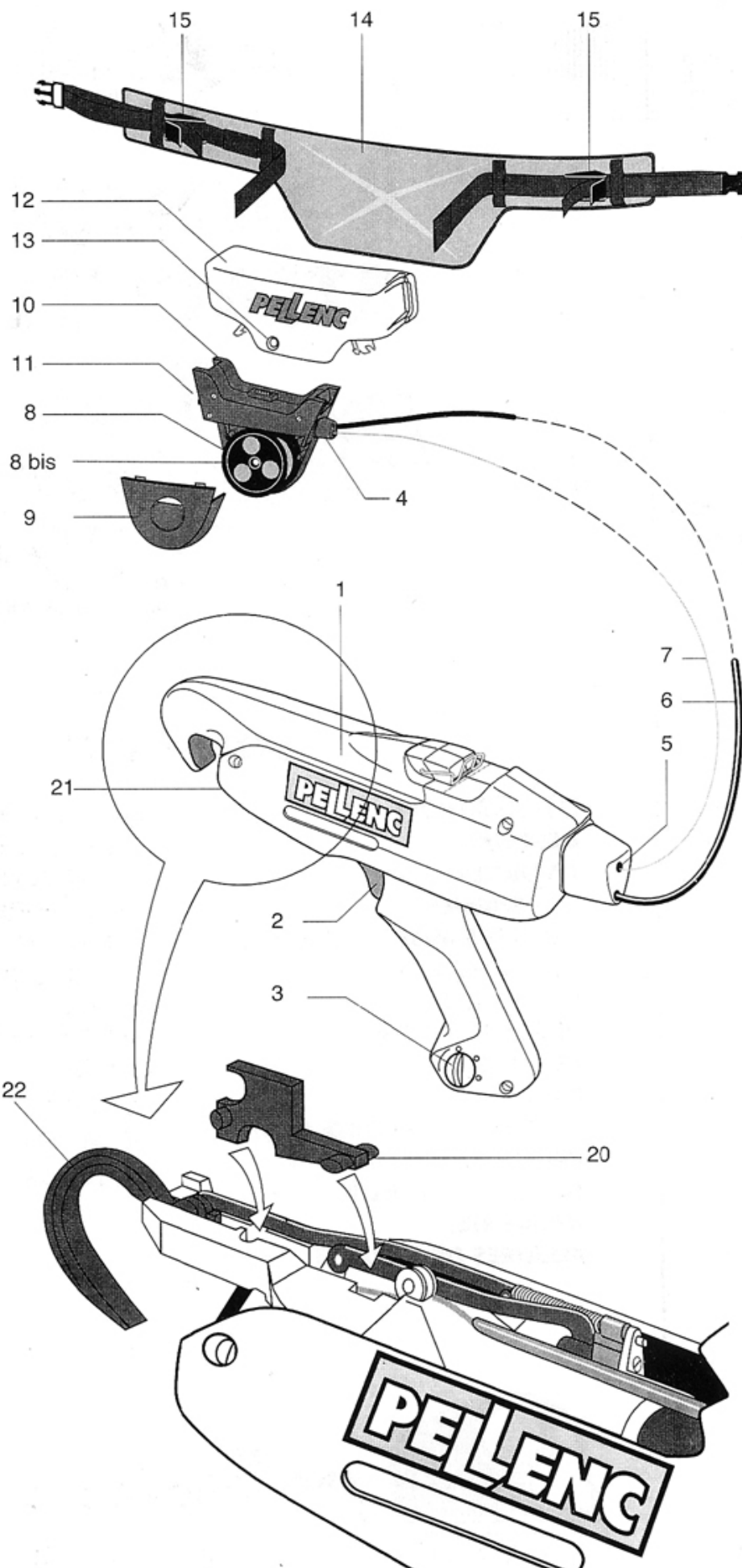


**pellenc s.a.**

Route de CAVAILLON, B.P. 47, 84 122 PERTUIS Cedex. (France)  
Tél : 04 90 09 47 00 - Fax : 04 90 09 64 09



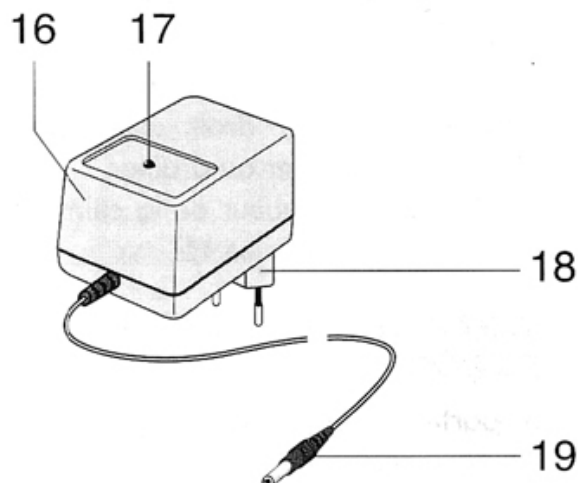
# ATTACHEUR PELENG AP25



## UTILISATION

### DESCRIPTIF

- |   |   |
|---|---|
| 1 - Bec amovible.   | 11 - Interrupteur de Marche/Arrêt.                  |
| 2 - Gâchette d'actionnement.                                | 12 - Bloc batterie.                                 |
| 3 - Sélecteur de changement du nombre de tours de torsades. | 13 - Prise pour chargeur.                           |
| 4 - Orifice de sortie du lien du porte bobine.              | 14 - Ceinture AP25.                                 |
| 5 - Orifice d'entrée du lien de l'attacheur.                | 15 - Boucles de réglage.                            |
| 6 - Câble d'alimentation.                                   | 16 - Chargeur lent AP25.                            |
| 7 - Lien.   | 17 - Témoin de charge.                              |
| 8 - Flasque avant de bobine.                                | 18 - Fiche intégrée de branchement vers le secteur. |
| 8 bis - Flasque arrière indémontable de bobine.             | 19 - Fiche de branchement vers la batterie.         |
| 9 - Capot du porte bobine.                                  | 20 - Guide supérieur.                               |
| 10 - Porte bobine.  | 21 - Torsadeur.                                     |
|   | 22 - Crochet  |





# ATTACHEUR **PELLENC** AP25

## **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Capacité d'attachage maxi : 25 mm.  
Tension d'alimentation de l'attacheur \* : 14.4 V.  
Tension d'alimentation du chargeur : voir prescription sur le chargeur.  
Puissance moyenne du chargeur : 5 W.  
Capacité de la batterie Nickel cadmium : 2.0 Ah.  
Temps de charge de 10 à 12 heures.  
Capacité d'utilisation de l'attacheur sans recharge \* : jusqu'à 8000 attaches environ.  
Longueur de lien : environ 200 m/bobine.  
Nombre d'attaches correspondant : 1550 attaches environ.  
Poids de l'attacheur 750 g.  
Poids de l'ensemble porté dans le dos (bloc ceinture) \* 1,2 kg.  
\*(avec batterie spécifique)

## **PREMIERE MISE EN SERVICE**

**A** - Sortez le bloc ceinture et l'attacheur de la mallette.  
**B** - Orientez le porte bobine 10 situé sous le bloc batterie 12 de telle sorte que la sortie du lien se trouve du côté gauche ou droit, selon que vous soyez gaucher ou droitier.  
**C** - Réglez la longueur de la ceinture à l'aide des boucles 15.

## **ADAPTATION BATTERIE P2000**

À partir de septembre 1996  
(n° série 2900001/U),  
l'utilisation de l'AP25 avec la bat-

terie du P2000, ne demande aucune intervention particulière.

**A** - Vérifier que l'interrupteur 11 est bien en position "0"

**B** - Installez la batterie P2000, en lieu et place de la batterie spécifique 12.

**C** - Votre outil est prêt à être utilisé.

## **UTILISATION**

**A** - Mettez le bloc ceinture dans le dos, autour de la taille.

**B** - Prenez l'attacheur en main, en faisant passer le câble d'alimentation 6 et le lien 7 à l'extérieur de votre bras.

**C** - De l'autre main, basculez l'interrupteur 11 de la position "0" à la position "I" (la face rouge apparaît)

**D** - Présentez l'ouverture avant de l'outil sur la partie à attacher et appuyez sur la gâchette 2. Le cycle s'effectue automatiquement. Relevez alors l'AP25 en lui imprimant une légère rotation sur le côté.

**E** - Pour arrêter votre attacheur, basculez l'interrupteur 11 en position arrêt "0" (la face rouge disparaît).

## **REMARQUES**

**A** - La prise en main de l'attacheur nécessite quelques heures d'utilisation.

**B** - **Le déroulement du lien n'est pas automatique.** C'est l'opérateur en tendant le bras toutes les 3 à 5 attaches qui permet l'avancement du lien.

**C** - Le lien ne doit jamais être retenu à l'entrée de l'attacheur. Pour



# ATTACHEUR PELENG AP25

éviter tout dysfonctionnement, ne pas couder le lien au niveau de l'orifice d'entrée 5.

## REGLAGE DU SERRAGE DE L'ATTACHE

Vous pouvez régler le serrage de l'attache, afin de l'adapter au type de bois que vous devez attacher, en agissant sur le sélecteur 3.

(Les 4 positions correspondent à un pré-réglage en usine du nombre de tours de torsades)

**A** - Enfoncez le sélecteur 3.

**B** - Faites correspondre la flèche du sélecteur avec la position que vous désirez sélectionner, en maintenant le sélecteur enfoncé.

**C** - Relâchez le sélecteur.

## FIN DE BOBINE

Avant de commencer votre travail, vous pouvez contrôler le niveau de chargement de votre bobine, grâce à l'ouverture réalisée de chaque côté du porte bobine 10.

**A** - Lorsque l'extrémité finale de la recharge de lien apparaît (il n'y a plus de lien dans le porte bobine), et qu'il ne reste environ qu'une dizaine de centimètres de lien visible à l'arrière de l'attacheur, arrêtez d'attacher.

**B** - Déclipez le bec amovible 1 et enlevez-le en le faisant glisser vers l'avant.

**C** - Enlevez le guide supérieur 20.

**D** - Effectuez quelques cycles en appuyant sur la gâchette 2, jusqu'à ce que tout le lien soit sorti par le dessus de l'appareil.

**EVITEZ DE FAIRE FONCTIONNER L'ATTACHEUR SANS LIEN, VOUS RISQUEZ DE LE DETERIORER...**

**E** - Enlevez le morceau de lien restant dans le torsadeur 21 en tirant dessus.

**F** - Remettez en place le guide supérieur 20, ainsi que le bec amovible 1.

## RECHARGE DU PORTE BOBINE

**A** - Enlevez le capot 9 en le déclinant du porte bobine 10.

**B** - Maintenez la flasque arrière 8 bis de la bobine, faites tourner la flasque avant 8 dans le sens des aiguilles d'une montre, et enlevez-la.

**C** - Mettez en place la recharge de lien, en passant l'extrémité de lien dans l'orifice de sortie 4, et en faisant correspondre les 4 cerclages avec les 4 plats situés sur le moyeu de la bobine 8 bis.

**D** - Remettez en place la flasque avant 8, et retirez les 4 cerclages.

**E** - Refermez le porte bobine 10 avec le capot 9.

**F** - Déroulez le lien de la longueur désirée, **en évitant de l'enrouler autour du câble d'alimentation 6.**

## INTRODUCTION DU LIEN DANS L'ATTACHEUR

**A** - Appuyez sur la gâchette 2 et maintenez votre appui. Le crochet 22 se ferme.

**B** - Introduisez le lien par l'orifice 5 **en maintenant votre doigt sur la gâchette 2**, et jusqu'à ce que le lien soit en butée.



# ATTACHEUR PELLENC

## AP25

**C** - Lachez la gâchette, le crochet s'ouvre et le lien est entraîné. Si le lien n'est pas entraîné, renouvelez les opérations précédentes.

**D** - Vérifier qu'aucun morceau de lien ne reste coincé dans le torseur, faites une attache à vide par précaution, et enlevez l'attache ainsi réalisée.

### INCIDENTS

Afin d'éviter tout risque de "bourrage" du lien dans l'attacheur, nous vous recommandons de vérifier qu'aucun morceau de lien n'est coincé dans la partie avant de l'attacheur, à chaque fois que vous manquez une attache.

En cas de bourrage, l'attacheur se bloque et s'arrête.

Dans ce cas :

**A** - Basculez l'interrupteur 11 sur la position arrêt "0".

**B** - Coupez le lien au niveau de l'orifice d'entrée 5.

**C** - Déclipsez le bec amovible 1 et enlevez-le en le faisant glisser vers l'avant.

**D** - Enlevez le guide supérieur 20.

**E** - Basculez l'interrupteur 11 sur la position marche "I".

**F** - Effectuez quelques cycles en appuyant sur la gâchette 2, jusqu'à ce que tout le lien soit sorti par le dessus de l'appareil.

**G** - Vérifiez qu'aucun morceau de lien n'est resté bloqué dans l'attacheur au niveau du passage intérieur, ou dans la partie avant.

**H** - Remettez en place le guide supérieur 20, ainsi que le bec amovible 1.

**I** - Introduisez à nouveau le lien dans l'attacheur, comme décrit ci-dessus.

### MESURES DE SECURITE

**A** - Ne désaccouplez pas le porte bobine du bloc batterie sans avoir vérifié que l'interrupteur est en position arrêt "0".

**B** - Vérifiez que l'interrupteur est bien en position arrêt "0" avant de mettre le bloc batterie en charge.

**C** - N'ouvrez pas le bloc batterie.

**D** - Ne démontez pas l'attacheur.

**E** - Ne stockez pas l'attacheur dans un lieu humide.

**F** - Ne transportez pas l'outil par le câble d'alimentation 6.

**G** - Conservez l'emballage d'origine pour son rangement en hors saison, et pour un éventuel envoi de votre attacheur en révision ou réparation.

**H** - Lorsque l'attacheur n'est pas utilisé, mettez systématiquement l'interrupteur 11 en position arrêt "0" afin d'éviter la décharge profonde de la batterie, ce qui entraînerait son vieillissement prématuré.

**I** - *L'utilisation d'une batterie différente que celle fournie par Pellenc S.A. est dangereuse (risques d'accidents corporels graves). Dans ce cas, Pellenc s.a. dégage son entière responsabilité.*





## ENTRETIEN

### RECHARGE DE LA BATTERIE

Lorsque la batterie est déchargée l'attacheur s'arrête.

**A** - Installez le chargeur dans une pièce dont la température est comprise entre 15°C et 25°C et à l'abri de l'humidité

**B** - Vérifiez que l'interrupteur 11 de mise en fonctionnement est bien en position arrêt "0".

**C** - Branchez la fiche 19 du cordon du chargeur dans la prise 13 correspondante du bloc batterie.

**D** - Assurez vous que votre réseau électrique correspond aux prescriptions notées sur le chargeur et branchez la fiche intégrée 18 du chargeur à la prise de courant du secteur.

**E** - Lorsque le voyant rouge du chargeur s'allume, la batterie est en charge.

**F** - Laissez votre batterie en charge 10 à 12 heures. Débranchez dans l'ordre, la prise intégrée 18 et la fiche 19.

### REMARQUES

**A** - Nous vous conseillons de ne pas débrancher le porte bobine du bloc batterie pendant l'opération de charge.

**B** - L'utilisation d'un autre chargeur

que celui qui est livré avec le matériel est interdite. Le non respect de cette consigne conduit à une détérioration prématurée de la batterie et augmente le risque d'accidents corporels.

**C** - L'utilisation du chargeur pour une autre application que celle prévue par *Pellenc s.a.* ne saurait engager notre responsabilité.

**D** - La batterie Nickel Cadmium nécessite 4 à 5 cycles complets de charge et d'utilisation avant d'obtenir sa pleine capacité.

### MESURES DE SECURITE

**A** - Pendant son fonctionnement, la température du chargeur peut atteindre 50°C.

**B** - Placez le chargeur hors de portée des enfants.

**C** - Evitez la proximité des produits inflammables.

**D** - Ne gênez pas son fonctionnement.

### CHARGEUR

Celui-ci ne demande aucun entretien particulier mais doit se trouver dans un endroit aéré, à l'abri de la chaleur, de la poussière et de l'humidité. Cependant, si le voyant rouge ne s'allume pas lors de la charge :



# ATTACHEUR PELENG AP25

**A** - Débranchez la fiche intégrée 18 du chargeur.

**B** - Vérifiez le réseau d'alimentation.

**C** - Rebranchez. Si le chargeur ne fonctionne toujours pas, ramenez l'ensemble chez un réparateur agréé.

## BLOC BATTERIE

Si votre attacheur ne fonctionne plus :

**A** - Vérifiez que l'attacheur n'est pas en bourrage.

**B** - Vérifiez la charge de la batterie.

**C** - Mettez l'interrupteur 11 en position marche "I".

**D** - Si l'attacheur ne fonctionne pas, ramenez l'ensemble dans son emballage d'origine chez un réparateur agréé.

**NE TENTEZ JAMAIS D'OUVRIR L'UN OU L'AUTRE DES ELEMENTS DE L'ATTACHEUR** (vous risqueriez de les détériorer et de perdre surtout le bénéfice de la garantie).

## ENTRETIENS DIVERS

Assurez le bon fonctionnement de votre attacheur par des nettoyages fréquents.

Pour cela :

**A** - Maintenez la propreté du passage du lien en nettoyant la partie avant et l'intérieur de votre attacheur à l'air comprimé, évitez l'emploi de solvants tels que Trichloréthylène, White Spirite, Essence, etc...

**B** - Huilez modérément les axes de biellettes visibles sur la partie supérieure de l'attacheur.

**NE PAS HUILER LA PARTIE CENTRALE DANS LAQUELLE PASSE LE LIEN**, sous peine de dysfonctionnement.

**C** - Ne laissez pas l'attacheur dans la terre, ni exposé aux intempéries.

**D** - Toutes les 200 000 attaches, ou au moins une fois par an, amenez votre attacheur dans son emballage d'origine chez un réparateur agréé, afin qu'il effectue la révision nécessaire et suffisante pour garantir la longévité de votre outil.

## HORS PERIODE D'ATTACHAGE

**A** - Stockez l'attacheur, le bloc batterie et le chargeur dans leur mallette d'origine à l'abri de la chaleur, de la poussière et de l'humidité, et vérifiez que l'interrupteur 11 est bien en position arrêt "0".

**B** - Pour préserver la longévité de la batterie et éviter sa détérioration, nous vous recommandons d'effectuer un cycle de charge tous les deux mois.

**C** - Pour plus de renseignements, consultez votre réparateur agréé, ou contactez nous.

**NE TENTEZ JAMAIS DE DEMONTER L'ATTACHEUR, LE PORTE BOBINE OU LE BLOC BATTERIE, SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE.**

**FAITES APPEL A UN REPARATEUR AGRÉÉ.**





# ATTACHEUR PELENG AP25

## CONTENU DE LA MALLETTE



- Un attacheur AP25.
- Une ceinture équipée\*.
- Un chargeur\*.
- Un outil d'entretien courant.
- Une recharge de lien.
- Un guide de l'utilisateur avec sa GARANTIE.
- Une paire de bretelles.



# ATTACHEUR **PELLENC** AP25

## **GARANTIE**

### **RÉSERVES DE GARANTIE (CLIENT)**

**Pellenc s.a.** garantit ses fabrications pour la durée d'**UN AN** à partir de la date de livraison.

La garantie est attenante au guide de l'utilisateur.

La garantie **Pellenc s.a.** s'applique à tout vice de fabrication ou de matière, dûment constaté, et comprend limitativement la réparation ou l'échange, au seul choix de **Pellenc s.a.**, des pièces reconnues défectueuses. La main d'œuvre nécessaire à cette réparation ou à cet échange est comprise et calculée sur la base des temps de garantie établie par **Pellenc s.a.**

Tous travaux quelconques exécutés en période de garantie devront obligatoirement, sous peine de rupture de la dite garantie, avoir été effectués par un concessionnaire agréé ou par **Pellenc s.a.**

Les frais éventuels d'immobilisation, de déplacement, d'approche et de transport demeurent en tout état de cause à votre charge.

En ce qui concerne les pièces ou équipements qui ne sont pas de notre fabrication (moteur, batterie,...), notre garantie se limite à celle de nos fournisseurs.

**Pellenc s.a.** et le concessionnaire agréé seront dégagés de toute responsabilité dans les cas suivants :

- Lorsque les avaries sont dues à un défaut d'entretien, à l'inexpérience de l'utilisateur ou à une utilisation anormale.
- Lorsque les révisions et vérifications n'ont pas été effectuées suivant la prescription de **Pellenc s.a.**
- Lorsque les pièces ou accessoires d'origine ont été remplacés par des pièces ou accessoires d'une autre origine, ou lorsque l'appareil vendu aura été transformé ou modifié.
- Lorsque l'appareil aura été démonté.

*La garantie est expressément limitée à la définition ci-dessus exprimée. **Pellenc s.a.** ne peut en aucun cas être tenue au paiement d'une indemnité à quelque titre que ce soit.*

**Conservez soigneusement les références de votre matériel pour faciliter les relations avec notre Service Après-Vente et éviter les erreurs dans les envois de pièces détachées.**

**Avant la première mise en route.  
CONSULTEZ ATTENTIVEMENT  
LE GUIDE DE L'UTILISATEUR.**

Date de vente : .....

N° de série: .....

Matériel breveté